

140 m. de  
mon fecho  
en 3 dias del  
mes de octubre  
de 1623  
o nos

En el nombre de Dios todo poderoso  
 sepan qual es esta carta de testamento ultima y por ultima  
 raso lun tad. viera como yo gabriel guzman n. de pue de s.  
 fran. de zizi cuyo es regimiento de guano di n. y cha consero en el  
 bulle de pania che de la ciudad de los reyes, hijo legitimo de  
 don rafael de leon, y de fran. cir. code pineda a n. mes mo mijo dre  
 del pue de s. fran. de zizi cuyo y mi madre del pue de curco  
 yo difun tos y son a gloria a yos = estando enfermo en lo co  
 mo de la enfermedad y dios nro es seruido de darmes  
 cosa ni o to do cria tura humana = creyendo como cre o firme  
 mente en el misterio de la santisimo trinidad padre, hijo y es  
 pi rita ion to. tres per sonas y un solo dios todo poderoso =  
 in bo con do como inbo lo por mi abogado e intercesora a la glo  
 ria si si ma siempre virgen maria madre de dios a la qual  
 suplico ruegue a su pre. si si mo hizo perdo ne mi pe ca dos  
 y en co mi ne mi anima en co rre ro de salua cion = Estan do, co  
 mo es toy en mi entero ju y cio memo ria y en ten di mien to n.  
 qual dios nro s. fuere seruido de me dar = creyendo y protes  
 tando lo san to fe ca to li ca de bo zo del qual e vi ui do, y pro  
 tes to bi en. y mo xir como ver do de ro cri ti a no, temien do la  
 muer te, y dese ando saluar mi anima por san to o to rgo.  
 y or de no es te mi tes to men to ultima y por ultima  
 po lun tad en la forma y monero si guien te  
 lo pri me ro en co mien do mi anima a dios nro s. jhu cri to y la  
 cri o y re di mio con su pre. io lo san gre y mi cuer po a la tierra  
 de q fue for mado. si dios nro s. fuere seruido de lleuar me  
 des to pre sen te vi da quiero q mi cuer po sea sepul tado en  
 la y glesia de este pue de s. tiago del cer ca do en la parte  
 y lugar de la co mu ni dad de los po bres, y mi cuer po baya a mor  
 to ja do con el a vi to de mi padre con fran. cir. y des de luego  
 lo pi do, y o com pa ñe mi cuer po cruz abra cura y ca cri tan  
 y si fuere oro com pe ten te y rino el dia si guien te se me diga  
 por mi alma vna mi so can to do de me quem de cuer po pre  
 sen te y se po que lo li mos na o cos tum bro do de mi bien =  
 y ten de clo ro q fue ca so do y be la do segun orden de lo  
 san to mo dre y glesia con maria vna di fun to, y du ran te  
 el mo tri mo no a li mos en hi zo y se murio luego de tres no

SF-TI  
LEG: 2  
DOC. 223  
FOL: 3

y la dho mi mujer difunta no trujo bienes ningun  
no a mi po der o si lo de claro

y ten o si me no soy ca so do. y be la do como la man do  
la to mo dre y gleria con leonor de la cruz, y du rante  
el dho ma rri mo nio ubi mos dos hijos y se mu rre ron de  
tuer na edad y la dho mi mu ger no trujo bienes ningun  
no a mi po der o si lo de claro

y ten de cloro q debo aun mer ca der q no se el nombre, en la  
cal le de los mon tos diez y nuebe pa ta cones, q me los fio en  
jeneros de su tienda q fueron seis pesos de uno frutado, y ven  
te y dos de otros jeneros, tengo do dos nuebe pa ta cones  
y tres to los dho diez y nuebe pa ta cones man do q mi alba  
cea lo pague de mis bienes

y ten mas de bo on i so las de to len ti no, on ce pa ta cones  
q me los em pres to en plata corrien te por a cer me bien y  
bueno o bra., ya uento de estos dho pesos. He bo un apare  
jo de mula q cor to tres pesos = mas dos dias de jar na q tra  
bo ze en su cha cara = mas uno sobre carga de la rigo q su  
bo lor es un peso = mas un peso q le di en el puerto de los cho  
rrillos = mas dos pesos q quedo a dever de cozida de mais  
todo lo qual a ju r to do es ta uenta ter res to a dever tres  
pa ta cones man do q mi alba cea lo pague

y ten de cloro q me debe la zoro toribio qua tro pa ta cones  
y qua tro rea les de uno anega de mais q le vendi no me  
los a paga do man do q mi alba cea los cobren de el

y ten mas me debe jo sef ju lian sie te pa ta cones de al  
gui ler de uno yun ta de buey man do se cobren de el

y ten mas ju her mar io son tus me deve un pe to man do  
q mi alba cea los cobren de el

y ten mas me debe augas ti na co orru bia tres pa ta co  
nes man do q mi alba cea los cobren de la

y ten mas ju an ma do leno me debe dos pesos man do  
q se cobren de el

y ten mas me debe on to nio en tena do de pedregua  
mo li do cerrea les man do se cobren de el

y ten mas me debe fron. co caro cho rro ero en el dho balte  
de poria de nue be pa ta cones de al qui ler de bue yer

2 mas de mi alba ceos los cobren de el

y ten mas me debe ma teo tres pesos mando se cobren de el

y ten mas me debe pedro morales tres pesos mando q' mi alba ceos los cobren de el

y ten mas me debe ju' de torres dos pesos mando se cobren de el

y ten mas me gdo apo por bernabel colonio dos pesos de dos dias de limpia de osequio y otros dos dias de remejo de tierras. mando se cobren del dho bernabel colonio

y ten mas me debe bar to lome gomes tres cortales de mas mando mi alba ceos los cobren de el

y ten mas me debe en el pue' de zizicaya pedro morales tres pesos q' lo li por fiador de un d' funto. y me gdo apo por el dho pedro morales mando se cobren de el

y ten mas me debe fran<sup>co</sup> con cho vilca once reales mando se cobre de el

y ten mas me debe geronimo sar miento siete pesos en el mes mo pue' de zizicaya q' le di emprestado por averle bien y buena obra mando se cobren de el y se ga bien por mi alma

y ten mas me debe la muger del dho geronimo sar miento de ce pa ta cones de una yegua q' le vendi no me lo pago do mando mi alba ceos los cobren de ello

y ten mas la dha muger del dho geronimo sar miento morio de la cruz me debe de un aparejo q' los llebo para andar con la yegua un peso mando se cobren de ello = mas dos pesos en plata q' siempre se todo lo qual se cobren de ello o si lo de doro y se ga bien por mi alma

y ten de doro q' tengo en mi pue' de san fran<sup>co</sup> de zizicaya una huerta de frutal de diferentes generos de guayabos patrones, y lucinos y de cirbue los pa lillo q' ocupa cosa de dos oregas de tierra q' linda con la huerta de la cruz con diego montoya = y por otra con las tierras de ju' on dres difunto = todo lo qual es esta dha huerta esta en lo dentro de d' pue'. y es mi voluntad ago donacion

en forma buena pura y perfecta a mi cunado el  
alferes Jui gon ca lo y la oya y que con la bendicion  
de dios y mia con lo lo q mande de dar algunas mi cosas  
cada por mi alma en cada un año. a su voluntad q esta es  
mi ultima y por tri mera a voluntad q lo oyan con mi fia doña mi-  
ra con con for mia lo tengo de dar de q si es mi voluntad  
y ten mas tengo una cosa que ha de ser de q uito de corte  
mas un ongorino del mes mo paño de pito = mas un cal con nue-  
bo del mes mo paño y otro ya tra ydo = mas un sombrero me-  
ti co blan co nuevo = mas tres camisas de plaxilla dos ya ser-  
vidos y uno nuevo = mas tres cal con es blancos dos nuevos y  
uno tra ydo = mas un par de medias de en xro llax a azul =  
mas un jubon blan co nuevo = todo lo qual se benda y de su pro-  
cedido se a go bien por mi alma =

y ten mas tengo una cosa mediana e chiza mando q se  
venda y se a go bien por mi alma

y ten mas tengo una yegua a lo almen dra da, se lo de-  
jo a mi mujer beji tina leonor de la cruz y la oya  
y ten mas una cojita e chiza de q se lo a la dña mi mujer

q la oya

y para cumplir y pagar este mi testamento mandos y  
legados en el con tenidos de q y nombre por mi alba sea  
a mi fia el alferes Jui gon ca lo y a mi fia doña maria vil-  
la con los quales yo a cada uno de por si in solidum les  
doy todo mi poder cumplido q uan los son se de derecho  
se requiere para q luego que yo falle ca por su auto-  
ridad o judicial mente entien y tomen de mis bienes  
y lo vendan y rematen en al moneda publica o fue-  
ra de ella con prego nero o sin el y de su pro cedido  
cumplan y paguen este mi testamento y mandos de el  
q el poder que se requiere se doy para todo sin limi-  
tacion con libre y general ad ministracion y re le-  
vacion en forma = cumplido y pagado q sea este  
mi testamento mandos y legados en el con teni-  
dos de q e instituyo por mi unico y sol heredero  
a mi cunado el alferes Jui gon ca lo y a mi fia doña ma-  
ria vil con en el remaniente de todos mis bienes

para y lo poro o muero q' sobrare o al con care lo ay  
 y go se con la vendicion de dios y mto asi lo de claro  
 para q' ions te = y por lo presente carta me bo to go  
 nu lo, y doy por de ningun bo lor ni efeto o tres qual  
 quier testamen tos, memorias, cobde rios, o po dex po  
 ro testar antes de este oya fecho y otorgado por  
 es cri to, bo al men te o de qual quiera manera los qua  
 les quiero q' no balgon ni agon fee de los en juy. no, ni  
 fuera del, soluo este q' agora ordeno y hago en mi en  
 tero juy. no. quiero q' me balgo por mi testamento y por  
 vltima y por vltima voluntad, ena que llavia y for  
 mo que de derecho o yame ser lugar = en testimonio  
 de lo qual o otorgo la presente carta ante d. fran.  
 to mayo es. no de cabildo de es. repue. de s. riego del  
 corcho y testigos = y yo dho es. no de cabildo como  
 presente soy doy fee y verda dero testimonio  
 por q' poro ante mi q' es fecho en dho repue. entre dias  
 del mes de octubre de mil y seis cientos y ochenta y  
 ocho años siendo poro ello llamados y rogados por  
 testigos el abalca de del campo ju. por qual = el abal  
 ca de del rio pedro pablo flores = en gustin de ba ten  
 cia = d. ju. piron to = fran. vi. sente = y el otorgante no fir  
 mo por q' dho no saber es cri uir = a su ruego lo firmo yo  
 de los testigos q' su po es cri uir y yo q' de lo doy fee  
 ongo i. por ruego de el otorgante

De o no pab

agustin de Valencia

D. Fran. to mayo  
 es. no de cabildo